KINH KHAI GIAÙC TÖÏ TAÙNH BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 2**

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu coù ngöôøi ñoái vôùi taát caû saéc maø khoâng thaät phaân bieät veà phaàn löôïng vaø phaân vaân veà phaàn löôïng, coù theå nhö thaät quaùn saùt bình ñaúng thì saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi saéc trong saéc maø khoâng coù sôû ñaéc, töùc laø saéc kieán trong saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu saéc kieán trong saéc khoâng coù sôû ñaéc thì chuùng sinh trong saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu chuùng sinh trong saéc khoâng coù sôû ñaéc thì taát caû trong saéc khoâng coù sôû ñaéc. Khi taát caû trong saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø taát caû coù sôû ñaéc. Neáu ñoái vôùi phaùp coù töôùng sôû ñaéc coù theå thaønh laäp thì coù töôùng sôû ñaéc vaø coù choã nöông töïa. Cho neân ôû trong phaùp Ñaïi thöøa vò aáy khoâng theå xuaát ly, huoáng gì trong phaùp Thanh vaên, Duyeân giaùc thöøa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu ngöôøi naøo ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc maø khoâng thaät phaân bieät veà phaàn löôïng vaø phaân vaân veà phaàn löôïng, coù theå nhö thaät quaùn saùt bình ñaúng thì thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Khi thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì caùi thaáy cuûa thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu caùi thaáy cuûa thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì chuùng sinh trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu chuùng sinh trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì taát caû trong thöùc ñeàu khoâng sôû ñaéc. Neáu khi taát caû trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì taát caû coù sôû ñaéc. Neáu vôùi phaùp, thaønh laäp töôùng coù sôû ñaéc thì coù töôùng sôû ñaéc vaø coù nôi nöông töïa. Cho neân ôû trong phaùp Ñaïi thöøa vò aáy khoâng theå xuaát ly, huoáng gì trong phaùp Thanh vaên, Duyeân giaùc thöøa.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt ôû trong caùc saéc maø theo ngoân thuyeát töùc laø sinh chaáp tröôùc, coù taùc duïng maø thaønh. Ai haønh nhö vaäy laø haønh höõu thaân kieán, cuõng haønh höõu aùi. Neáu lìa höõu tìm caàu maø coù sôû haønh thì ôû trong saéc khoâng bieát roõ töôùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu ôû trong caùc thöùc maø Boà- taùt theo ngoân thuyeát töùc laø sinh chaáp tröôùc, coù taùc duïng maø haønh. Ai haønh nhö vaäy laø haønh höõu thaân kieán, cuõng haønh höõu aùi. Neáu lìa taàm tìm caàu maø coù sôû haønh thì trong thöùc khoâng bieát roõ töôùng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu ôû trong caùc saéc, Boà-taùt theo ngoân thuyeát maø khoâng sinh chaáp tröôùc, khoâng taùc duïng maø haønh laø khoâng haønh höõu thaân kieán, cuõng khoâng haønh höõu aùi. Neáu lìa höõu taàm caàu, cuõng khoâng coù sôû haønh, thì ôû trong saéc bieát roõ hoaøn toaøn veà töôùng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu ôû trong caùc thöùc, Boà-taùt theo ngoân thuyeát maø khoâng coù chaáp tröôùc, khoâng taùc duïng maø haønh laø khoâng haønh höõu thaân kieán, cuõng khoâng haønh höõu aùi. Neáu lìa höõu taàm caàu cuõng khoâng coù sôû haønh thì ôû trong thöùc hoaøn toaøn bieát roõ veà töôùng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ trong caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt coù ñaày ñuû ba duyeân chuûng töû cuûa taâm ñeå giöõ gìn thì ñoù laø phaùp thanh tònh. Nhöõng gì laø ba? Moät laø chuûng töû taâm tín giaûi; hai laø chuûng töû taâm nhaøm chaùn; ba laø chuûng töû taâm khoâng hoaïi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. ÔÛ trong caùc thöùc, neáu Ñaïi Boà-taùt coù ñaày ñuû ba duyeân chuûng töû cuûa taâm ñeå nhieáp thoï thì laø phaùp thanh tònh. Nhöõng

gì laø ba? Moät laø chuûng töû taâm tín giaûi; hai laø chuûng töû taâm nhaøm chaùn; ba laø chuûng töû taâm khoâng hoaïi.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ trong caùc saéc, Ñaïi Boà-taùt neân phaùt sinh ba loaïi taâm. Ba loaïi taâm ñoù laø gì? Moät laø taâm khoâng chaáp thuû; hai laø taâm khoâng hoøa hôïp; ba laø taâm thanh tònh.

Cho neân, naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ trong saéc aáy, Ñaïi Boà-taùt neáu taâm coù sinh hay taâm khoâng sinh, ñaïi sinh, bình ñaúng sinh ñeàu neân nhö thaät quaùn saùt bình ñaúng. Do quaùn saùt bình ñaúng nhö vaäy neân Ñaïi Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy; ôû trong caùc thöùc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi phaùt ba loaïi taâm. Ba loaïi taâm aáy laø gì? Moät laø taâm khoâng chaáp thuû; hai laø taâm khoâng hoøa hôïp; ba laø taâm thanh tònh.

Cho neân, naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ trong thöùc aáy, Ñaïi Boà-taùt neáu taâm coù sinh hay taâm khoâng sinh, ñaïi sinh, bình ñaúng sinh ñeàu neân nhö thaät quaùn saùt bình ñaúng. Do quaùn saùt bình ñaúng nhö vaäy neân Ñaïi Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ trong caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy coù, thaáy khoâng, thì neân bieát Boà-taùt aáy khoâng thaät söï hieåu bieát.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng vaäy. ÔÛ trong caùc thöùc neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy coù, thaáy khoâng thì neân bieát Boà-taùt aáy khoâng thaät söï hieåu bieát.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt khôûi taâm muoán truï trong caûnh giôùi bình ñaúng maø khi ñoái vôùi saéc, taâm vò aáy caàu giaûi thoaùt thì ôû trong saéc, taâm vò aáy ñaõ lay ñoäng, maø coù ñoäng laø ñoäng khaép. Do vaäy neân bieát, Boà-taùt aáy khoù ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu Ñaïi Boà-taùt khôûi taâm muoán truï trong caûnh giôùi bình ñaúng maø khi vôùi thöùc, taâm vò aáy caàu giaûi thoaùt thì trong caùc thöùc, taâm vò aáy lay ñoäng, maø coù ñoäng laø ñoäng khaép. Do vaäy neân bieát, Boà-taùt naøy khoù ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt khôûi taâm muoán truï trong caûnh giôùi bình ñaúng maø ñoái vôùi saéc, taâm vò aáy caàu giaûi thoaùt, khoâng troùi buoäc trong saéc, khoâng phaûi khoâng troùi buoäc, thì neân bieát nhôø vaäy maø Boà-taùt naøy hoaøn toaøn ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu Ñaïi Boà-taùt coù taâm muoán truï trong caûnh giôùi bình ñaúng thì vôùi thöùc, taâm vò aáy caàu giaûi thoaùt. Neáu ôû trong thöùc, taâm khoâng chaáp tröôùc, khoâng phaûi khoâng chaáp tröôùc thì neân bieát raèng Boà-taùt naøy hoaøn toaøn ñöôïc giaûi thoaùt.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong caùc saéc hieåu roõ phaùp voâ töôùng thì khoå töï tieâu tröø, caùc töôùng tòch tónh. Nhö haøng phaøm phu vì khoâng nhö thaät hieåu bieát veà saéc, neân ñoái vôùi saéc sinh chaáp tröôùc, bò lay chuyeån che laáp. Do vò aáy ñoái vôùi saéc coù taâm chaáp tröôùc, bò lay chuyeån che laáp neân trong Thanh vaên, Duyeân giaùc thöøa coøn khoâng theå xuaát ly, huoáng chi Ñaïi thöøa. Vì do chaáp tröôùc che laáp nhö vaäy neân luoân luoân ôû trong caùc neûo ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, trôøi, ngöôøi daøi laâu, chòu khoå sinh töû, luaân hoài voâ cuøng taän.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy, cho ñeán nhaõn saéc, nhaõn thöùc;

nhó thanh, nhó thöùc; tyû höông, tyû thöùc; thieät vò, thieät thöùc; thaân xuùc, thaân thöùc; yù phaùp, yù thöùc cuõng ñeàu laø voâ taùnh, giaû taùnh, thaät taùnh.

Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ thöùc chuyeån ba taùnh nhö vaäy, haøng phaøm phu dò sinh khoâng theå nhö thaät hieåu roõ veà thöùc, neân ôû trong thöùc maø sinh chaáp tröôùc, bò lay chuyeån che laáp. Vôùi thöùc, vì vò aáy sinh taâm chaáp tröôùc, bò lay chuyeån, bò che laáp neân ngay trong Thanh vaên,

Duyeân giaùc thöøa coøn khoâng theå xuaát ly, huoáng chi Ñaïi thöøa. Do chaáp tröôùc, bò che laáp nhö vaäy neân ôû trong caùc coõi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, trôøi, ngöôøi daøi laâu, chòu khoå sinh töû, luaân hoài khoâng cuøng taän.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Saéc chuyeån trong ba taùnh nhö vaäy; neáu ngöôøi coù trí bieåu bieát nhö thaät thì ñoái vôùi saéc khoâng coù chaáp tröôùc, cuõng khoâng lay chuyeån, taâm vò aáy saùng toû. Do vò aáy khoâng chaáp tröôùc saéc, taâm ñöôïc saùng toû neân trong phaùp Ñaïi thöøa coøn coù theå xuaát ly, huoáng chi trong Thanh vaên, Duyeân giaùc thöøa. Do khoâng coù chaáp tröôùc, taâm saùng toû nhö vaäy, neân khoâng bao giôø ôû trong caùc coõi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, trôøi, ngöôøi ñeå chòu khoå sinh töû. Trong khi tìm caàu saéc khoâng coù sôû ñaéc thì taát caû saéc hoaøn toaøn khoâng hieän höõu. Saéc ñaõ khoâng hieän höõu thì nhö thaät bieát roõ taùnh bình ñaúng cuûa saéc phaùp, Boà- taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi ôû trong caùc thöùc maø tìm caàu khoâng theå ñaéc thì taát caû thöùc hoaøn toaøn khoâng hieän höõu. Thöùc ñaõ khoâng hieän höõu thì nhö thaät bieát roõ taùnh bình ñaúng cuûa thöùc phaùp. Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, Theá Toân duøng keä laëp laïi:

*Tìm caàu khoâng phaùp laï Vaät caûnh khoâng chieáu taâm Bieát roõ veà phaùp taùnh*

*Töùc laø ñaéc Boà-ñeà.*

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong saéc hoaøn toaøn hieåu roõ phaùp voâ taùnh thì saéc trong saéc tu taäp ñaày ñuû, nhöng ñoái vôùi caûnh giôùi cuûa saéc khoâng bò lay ñoäng. Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong thöùc maø hoaøn toaøn hieåu roõ phaùp voâ taùnh thì thöùc trong thöùc tu taäp ñaày ñuû, nhöng ñoái vôùi caûnh giôùi cuûa phaùp khoâng bò lay ñoäng. Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, Theá Toân duøng keä laëp laïi:

*Hoaøn toaøn hieåu voâ taùnh Tu taäp ñeàu ñaày ñuû*

*Ñoái phaùp giôùi khoâng ñoäng Ñaéc ñöôïc Nhaát thieát trí.*

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Trong saéc khoâng coù nghóa, khoâng coù nghóa ñaïi nghóa. Ñaïi Boà-taùt naøo nhö thaät bieát roõ thì Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Trong thöùc khoâng coù nghóa, khoâng coù nghóa ñaïi nghóa. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo nhö thaät bieát roõ, Boà-taùt aáy mau chöùng quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, Theá Toân duøng keä laëp laïi:

*Voâ nghóa, voâ cuù nghóa Ñaïi nghóa cuõng nhö vaäy Boà-taùt hieåu roát raùo Mau chöùng quaû Boà-ñeà.*

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, Ñaïi Boà-taùt neân hieåu roõ naêm loaïi phaùp tham, bieát roài thì xaû boû. Naêm phaùp tham aáy laø gì? Moät laø tham tìm caàu; hai laø tham tìm caàu cuøng khaép; ba laø tham phaân bieät; boán laø tham; naêm laø ñaïi tham.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Ñoái vôùi caùc thöùc, Ñaïi Boà-taùt

neân bieát roõ naêm loaïi phaùp tham. Neáu bieát roài thì xaû boû. Naêm phaùp tham aáy laø gì? Moät laø tham tìm caàu; hai laø tham tìm caàu cuøng khaép; ba laø tham phaân bieät; boán laø tham; naêm laø ñaïi tham.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaõ lìa boû naêm phaùp tham aáy roài töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc saéc khoâng coù sôû ñaéc. Khi ñoái vôùi töï taùnh cuûa saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Khi saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc coù sôû ñaéc. Neáu saéc trong saéc coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc aáy laïi khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy ôû trong caùc saéc duø coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc thì ñoái vôùi caùc loaïi saéc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, töùc lieàn giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu Ñaïi Boà-taùt ôû trong caùc thöùc lìa boû naêm phaùp tham aáy töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi töï taùnh cuûa thöùc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Khi thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc. Neáu thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc thì thöùc trong thöùc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy, ôû trong caùc thöùc coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc thì ñoái vôùi caùc loaïi thöùc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi bieát roõ naêm loaïi phaùp saân, bieát roài thì xaû boû. Naêm phaùp saân aáy laø gì? Moät laø saân taàm töù; hai laø saân taàm töù cuøng khaép; ba laø saân töù phaân bieät; boán laø saân; naêm laø ñaïi saân.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Ñoái vôùi caùc thöùc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi bieát roõ naêm phaùp saân. Neáu bieát roài phaûi xaû boû. Naêm phaùp saân aáy laø gì? Moät laø saân taàm töù; hai laø saân taàm töù cuøng khaép; ba laø saân töù phaân bieät; boán laø saân; naêm laø ñaïi saân.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaõ xa lìa naêm phaùp saân naøy töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi töï taùnh cuûa saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc coù sôû ñaéc. Neáu saéc trong saéc coù sôû ñaéc thì saéc trong saéc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy ôû trong caùc saéc coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc thì ñoái vôùi caùc loaïi saéc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy, ôû trong caùc thöùc, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaõ lìa boû naêm phaùp saân roài töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi töï taùnh cuûa thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì thöùc trong thöùc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Neáu thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc. Neáu thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc thì thöùc trong thöùc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy, neáu trong caùc thöùc coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc, ñoái vôùi caùc loaïi thöùc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi bieát roõ naêm phaùp si, bieát roài neân xaû boû. Naêm phaùp si aáy laø gì? Moät laø si ñoäng loaïn; hai laø si töôùng ñoäng loaïn; ba laø si töôùng khoâng ñoäng loaïn; boán laø si; naêm laø ñaïi si.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng vaäy. Ñoái vôùi caùc thöùc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi bieát naêm phaùp si, bieát roài neân lìa boû. Naêm phaùp si aáy laø gì? Moät laø si ñoäng loaïn; hai laø si töôùng ñoäng loaïn; ba laø si töôùng khoâng ñoäng loaïn; boán laø si; naêm laø ñaïi si.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt xa lìa naêm phaùp si naøy töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi ñoái vôùi töï taùnh cuûa saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc

thöùc laø saéc trong saéc coù sôû ñaéc. Neáu saéc trong saéc coù sôû ñaéc thì saéc trong saéc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy ôû trong caùc saéc neáu coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc thì ñoái vôùi caùc loaïi saéc ñeàu sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng ñeàu nhö vaäy. Ñoái vôùi caùc thöùc neáu Ñaïi Boà-taùt lìa boû naêm phaùp si töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi töï taùnh cuûa thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì thöùc trong thöùc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc. Neáu thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy, caùc thöùc coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc ñoái vôùi caùc loaïi thöùc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà- ñeà voâ thöôïng.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, Ñaïi Boà-taùt neân bieát naêm phaùp ngaõ maïn, bieát roài neân lìa boû. Naêm phaùp maïn aáy laø gì? Moät laø maïn ña vaên; hai laø maïn cao thaéng; ba laø maïn taêng thöôïng; boán laø maïn; naêm laø ñaïi maïn.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng vaäy, Ñoái vôùi caùc thöùc, Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi bieát roõ naêm phaùp maïn, bieát roài neân lìa boû. Naêm phaùp maïn aáy laø gì? Moät laø maïn ña vaên; hai laø maïn cao thaéng; ba laø maïn taêng thöôïng; boán laø maïn; naêm laø ñaïi maïn.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi caùc saéc, neáu Ñaïi Boà-taùt lìa boû naêm phaùp maïn naøy töùc laø vôùi töï taùnh cuûa caùc saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi ñoái vôùi töï taùnh cuûa saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi saéc trong saéc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc coù sôû ñaéc. Neáu saéc trong saéc coù sôû ñaéc töùc laø saéc trong saéc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy, ôû trong caùc saéc coù sôû ñaéc hay khoâng coù sôû ñaéc ñoái vôùi caùc loaïi saéc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Ñoái vôùi caùc thöùc, neáu Ñaïi Boà-taùt xa lìa naêm phaùp maïn naøy roài töùc laø ñoái vôùi töï taùnh cuûa caùc thöùc khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi ñoái vôùi töï taùnh cuûa thöùc khoâng coù sôû ñaéc thì thöùc trong thöùc cuõng khoâng coù sôû ñaéc. Neáu khi thöùc trong thöùc khoâng coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc. Neáu thöùc trong thöùc coù sôû ñaéc töùc laø thöùc trong thöùc aáy khoâng coù sôû ñaéc. Vì vaäy, trong caùc thöùc coù sôû ñaéc hay khoâng coù coù sôû ñaéc ñoái vôùi caùc loaïi thöùc ñeàu ñöôïc sieâu vieät, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt, thaønh töïu quaû Boà-ñeà voâ thöôïng.

